

LES MONOLOGUES DU VAGIN FAIT PLACE À « PAWÒL CHOUCHOUN »

En primeur à Montréal !!!

Version haïtienne : 70% en français et 30% en créole

Auteur : Eve Ensler – Adaptation et mise en scène : Florence Jean Louis Dupuy

Dimanche 26 Juillet 09 - Complexe Cristina - 6566 Jarry Est, Montréal
19H00 à 21h00 - 40\$ à l'avance



Mélissa Dauphin



Cynthia Jean-Louis



Nicole Zamar



Fabienne Colimon



Huguette St-Fleur



Florence Jn-L. Dupuy

Montréal, le 17 juin 2009 – La très populaire pièce d'Eve Ensler, *Les Monologues du Vagin*, gagnant d'un Obi Award, sera revisitée le 26 juillet prochain alors qu'Haïti en Folie nous proposera la savoureuse version haïtienne de ce bijou théâtrale très important dans l'histoire féministe contemporaine. Le public est invité à découvrir cette version très chaude des Monologues. C'est au Complexe Christina (6566 Jarry Est) que vous pourrez vous délecter à nouveaux du message d'Eve Ensler qui met à l'honneur la spécificité du sexe féminin, son épanouissement et son combat contre les inégalités sociales.

Après avoir été traduit dans plus de 24 langues différentes, joués dans plus de 1100 villes à travers le monde, il est maintenant temps de vous présenter la pièce dans sa version haïtienne. Baptisée *Pawòl Chouchoun (ou Pawòl Chat)*, cette traduction a été adaptée et mise en scène par **Florence Jean Louis Dupuy** et à déjà connue un succès phénoménal à Port-au-Prince et à Miami. **Six actrices d'Haïti** interpréteront les textes populaires de l'auteure avec aisance, intensité, élégance, passion et finesse, ce qui rendra leur performance absolument sublime! Bien que ce soit une version haïtienne, 70% des dialogues sont en français.

UNE METTEUR EN SCÈNE QUI OSE !

Florence Jean Louis Dupuy est née à Port-au-Prince, Haïti. Après des études classiques à Sainte-Rose de Lima, des études universitaires à l'INAGHEI, puis à l'École Normale Supérieure, elle obtient une maîtrise en sciences de l'éducation de l'Université de Montréal. D'abord enseignante au secondaire puis à l'université d'État d'Haïti, Florence fait carrière dans la fonction publique où elle se distingue en tant que responsable du Plan National d'Éducation, comme directrice à la Culture ainsi qu'à l'UNESCO. Puis elle enseigne le théâtre à Broward Community College en Floride. Elle crée en 1992 **L'Atelier Théâtre Écllosion**, en Haïti, qui a pour mission de former une troupe de professionnels Haïtiens du théâtre et de faire apprécier la création haïtienne aussi bien en Haïti qu'à l'étranger. Depuis, il a présenté plusieurs spectacles en Haïti, en France, en Guadeloupe, en Guyanne, en Martinique, au Bénin et en Jamaïque. Florence se consacre aujourd'hui à l'écriture dramatique et à la mise en scène.

HAÏTI EN FOLIE – LE FESTIVAL LE PLUS COLORÉ EN VILLE

Haïti en Folie propose 4 jours de programmation riche et variée : Musique, Cinéma, Danse, Théâtre, Gastronomie, Artisanat. 4 jours, 4 lieux, 4 spectacles, 4 primeurs – du 23 au 26 juillet 2009!!! Haïti comme vous ne l'avez jamais vu, en plein cœur de Montréal! Programmation : www.haitienfolie.com.

-30-

Source : Fondation Fabienne Colas
www.fondationfabiennecolas.org
www.haitienfolie.com

Contact presse : Carla Beauvais
Attachée de presse
presse@fondationfabiennecolas.org
438-868-5450 ou 514-903-1182